www.BibleForChildren.org

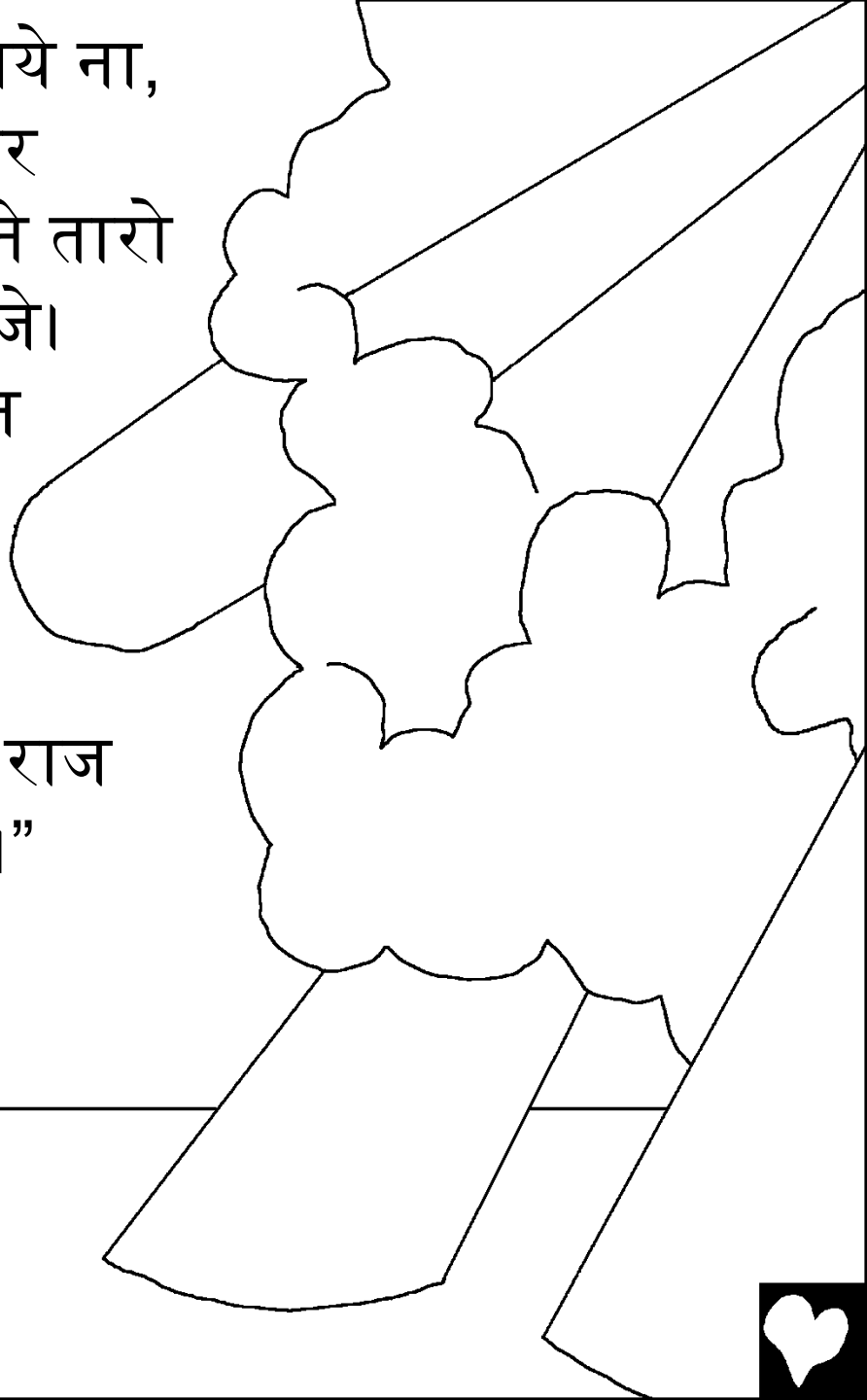
मत्ती 1



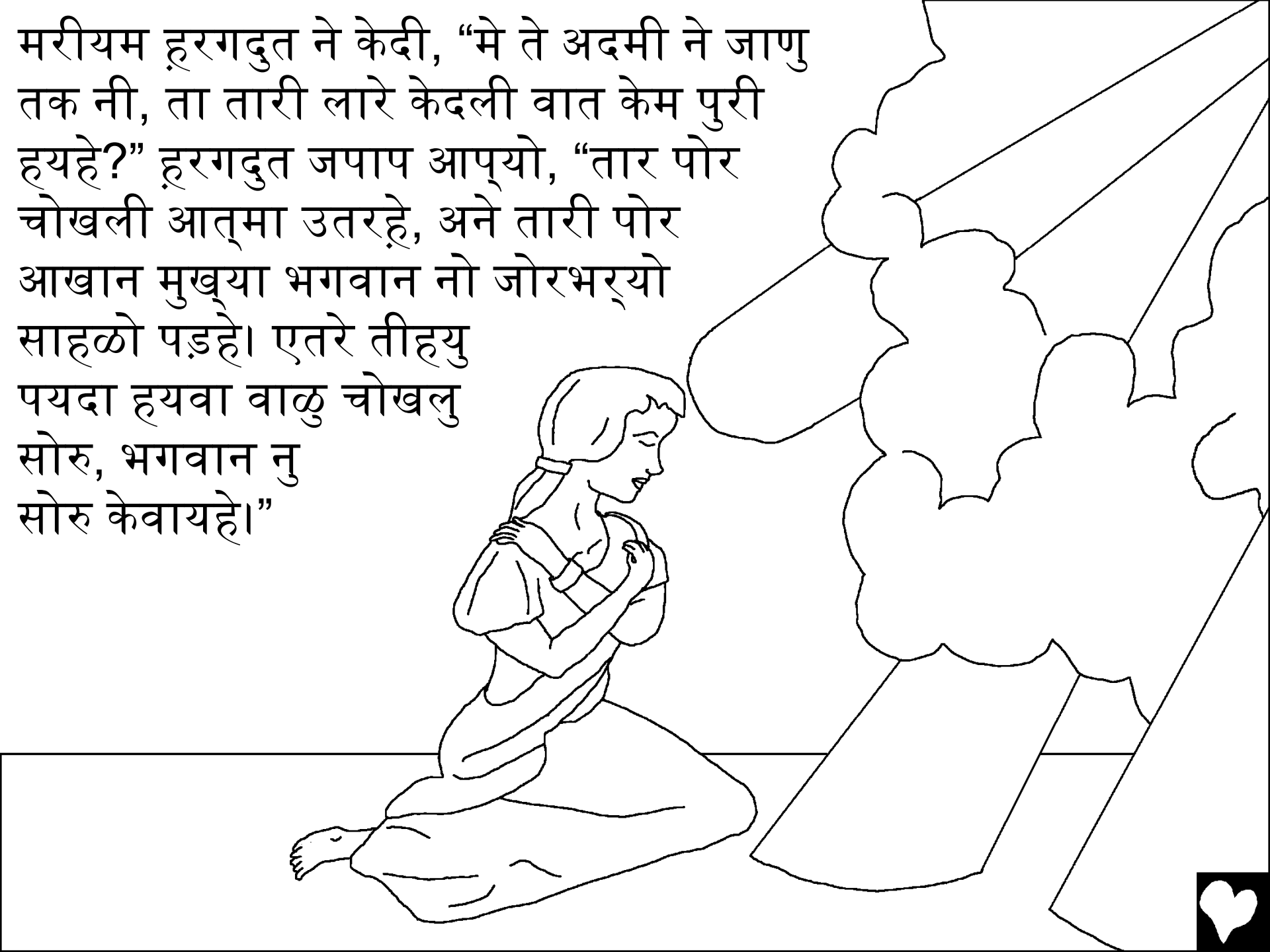
अळतेण एलीसीबा नो छटवो मयनो चाल र्‌यो हतो, ता भगवान जीब्राईल ह़रगदुत ने गलील ना नासरत ह़ेर मे एक कुवारी सोरीन्तां मोकल्‌यो। तीहयी कुवारी सोरी नु नाम मरीयम हतु, अने तीनी जोड़ावणी युसुफ नाम ना सोरा ह़ाते हय जेली हती। अने आहयो दावुद राजा नी अवल्‌यात माय्‌न हतो।



ह़रगदुत तीने केदो, “ए मरीयम; भंगलाये ना,
काह़ाके भगवान नी संयबरकत तार पोर
आवली से। देख, तु भारेपोगे ह़यह़ी, अने तारो
एक सोरो ह़यहे; तु तीनु नाम ईसु राखजे।
तीह़यो मोटो ह़यहे, अने तीह़यो आखान
मुख्या भगवान नो सोरो केवायहे।
मालीक भगवान तीना बाह़ राजा
दावुद नी राजगादी तीने आपहे। अने
तीह़यो याकुब नी अवल्यात पोर सदा राज
करतो रेहे, अने तीनु राज कदी नी खुटे।”

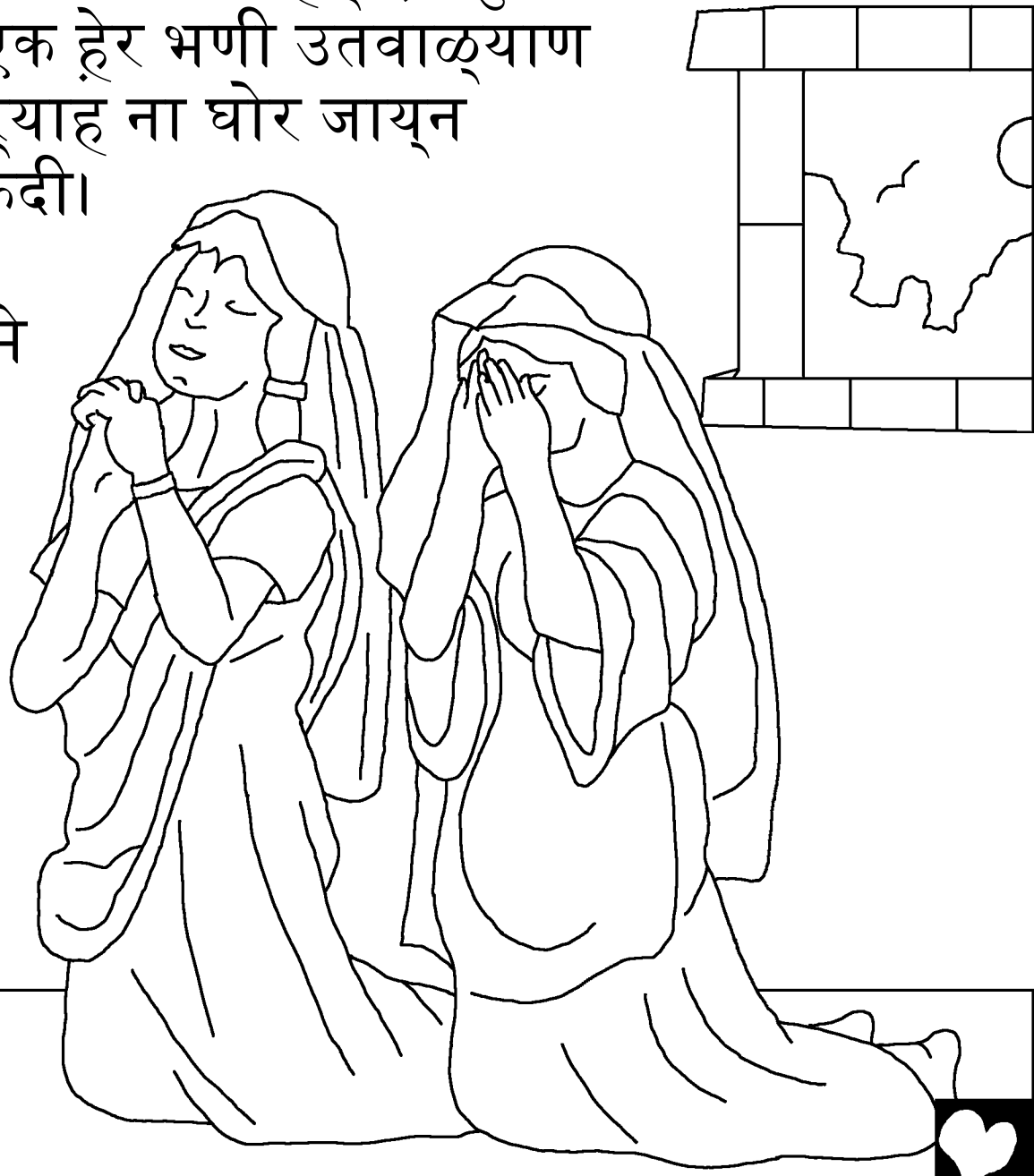


मरीयम ह़रगदुत ने केदी, “मे ते अदमी ने जाणु तक नी, ता तारी लारे केदली वात केम पुरी हयहे?” ह़रगदुत जपाप आप्यो, “तार पोर चोखली आत्मा उतरह़े, अने तारी पोर आखान मुख्या भगवान नो जोरभर्यो साहळो पड़हे। एतरे तीहयु पयदा हयवा वाळु चोखलु सोरु, भगवान नु सोरु केवायहे।”

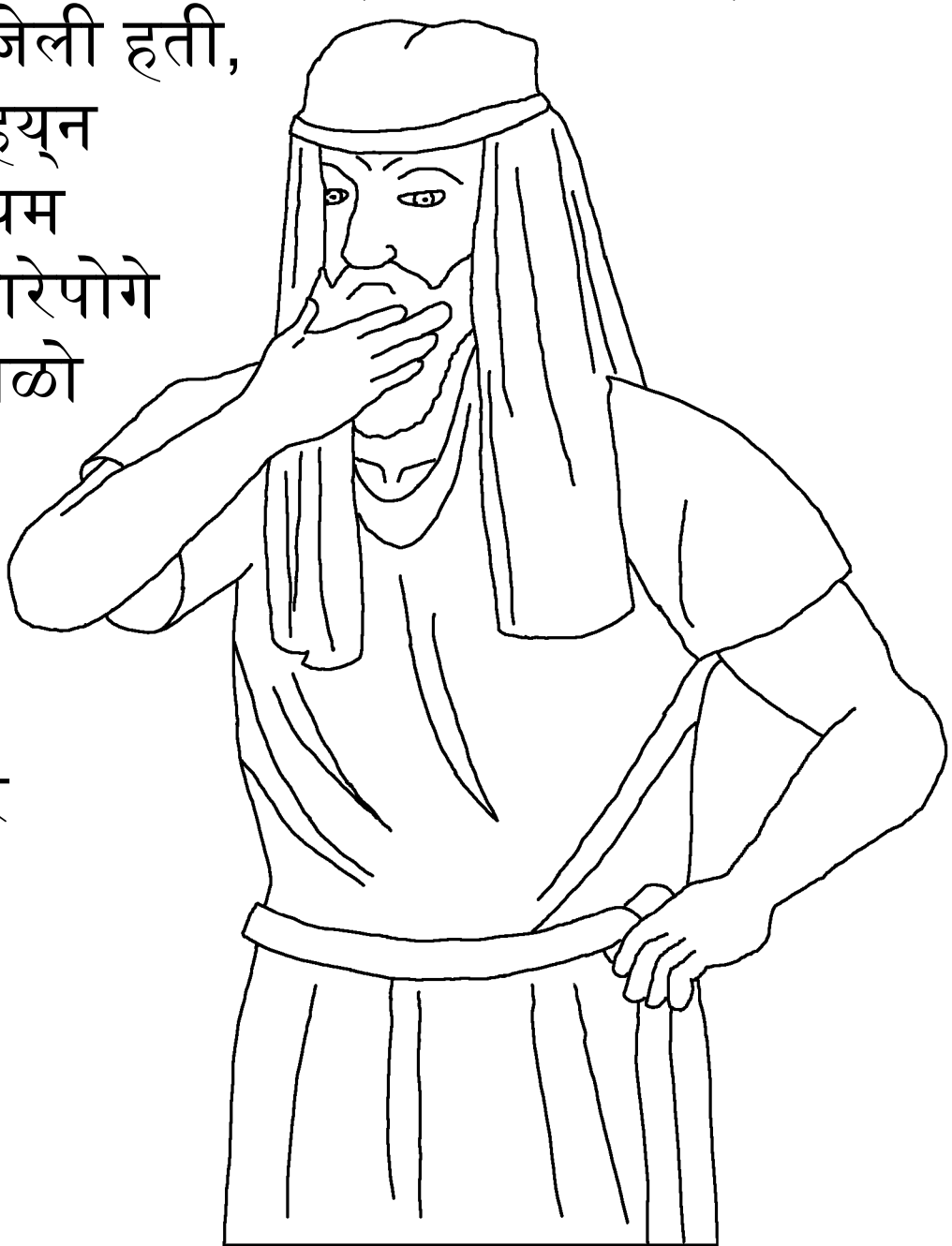


अळतेण तीह्या दाड़ा मे मरीयम तीयार ह्यन, यहुदा जीला ना बड़ा मे वह्ण्या, एक ह़ेर भणी उतवाळ्याण चाल पड़ी, अने तीह्यी जकर्याह ना घोर जाय्न एलीसीबा ने “वारु से के?” केदी।

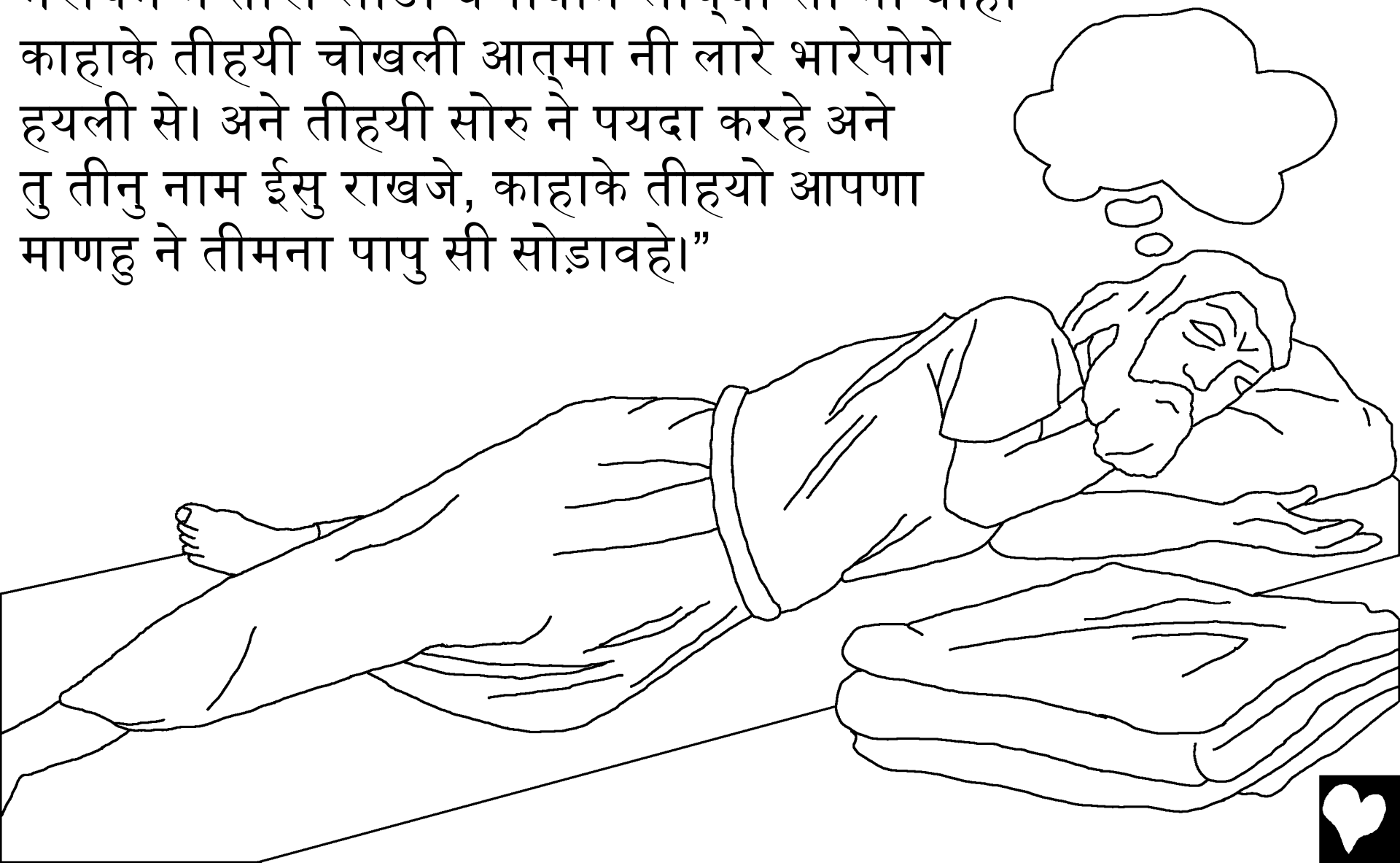
अने मरीयम ने आह्यु केते ह़मळतेत एलीसीबा नी पेट मे वाळु सोरु खुस ह्यन उसळी पड़्यु, अने एलीसीबा चोखली आत्मा सी भराय जी। अने एलीसीबा मरीयम ने ज्योरेत आड़ीन की पड़ी, “तु आखा बयरा मे जुगाळी से अने जुगाळो से तारा कोख मे नु सोरु!”



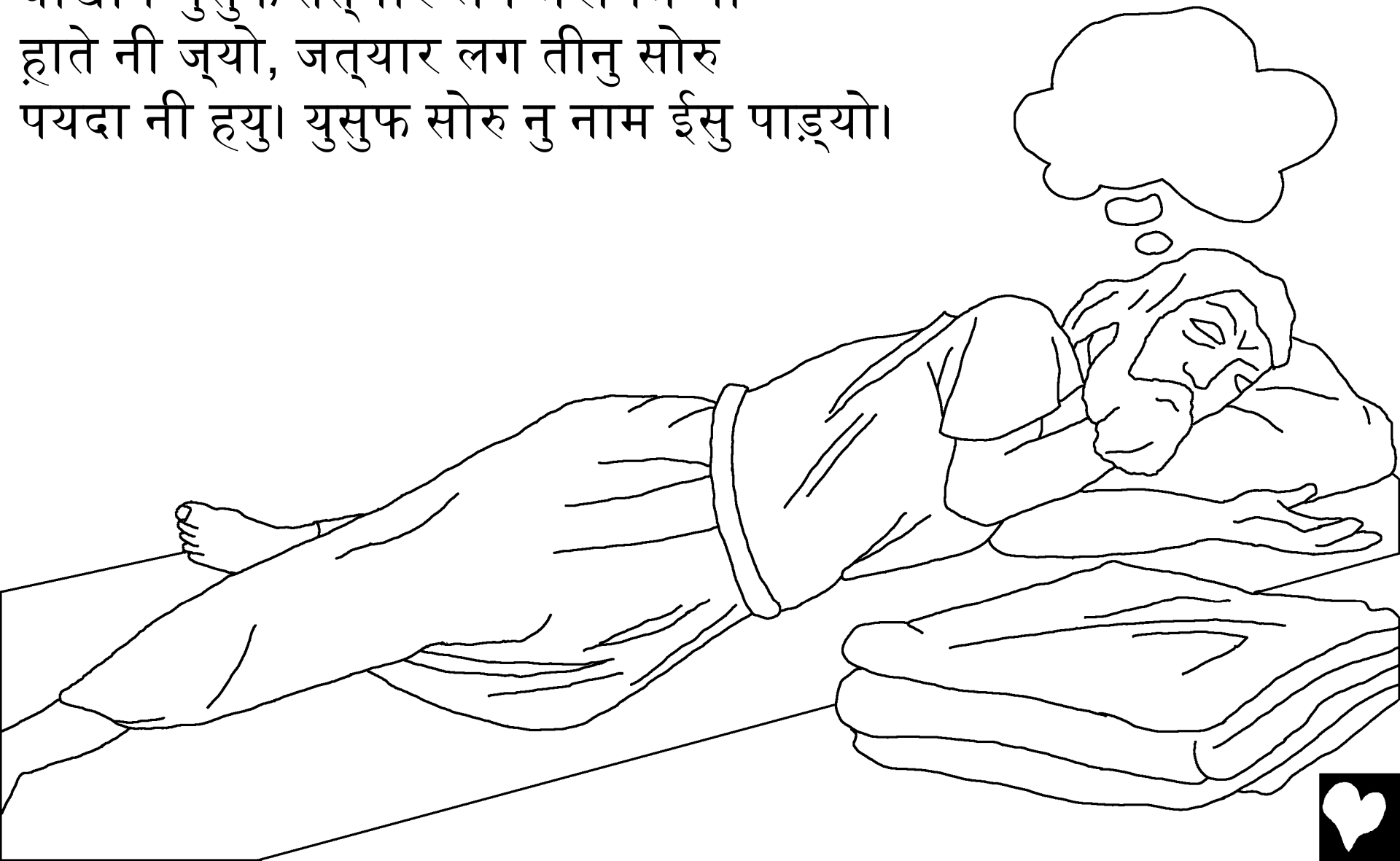
ईसु मसी नी पयदावारी आसम हयी; जत्यार तीनी आय्ह मरीयम नी जोड़ावणी युसुफ ह़ाते हय जेली हती, अने अळतेण तीमना वेवा हय्न भेळा हयवा नी पेलेत मरीयम चोखली आत्मा नी लारे भारेपोगे हय जी। मरीयम नो घोरवाळो युसुफ धरमी माणेह हतो अने माणहु अगळ मरीयम नु नामबद्दी नी करवा हींडतो हतो, एतरे होगोत तीने सोड़ देवा नो वीच्यार करवा बाज रेलो।



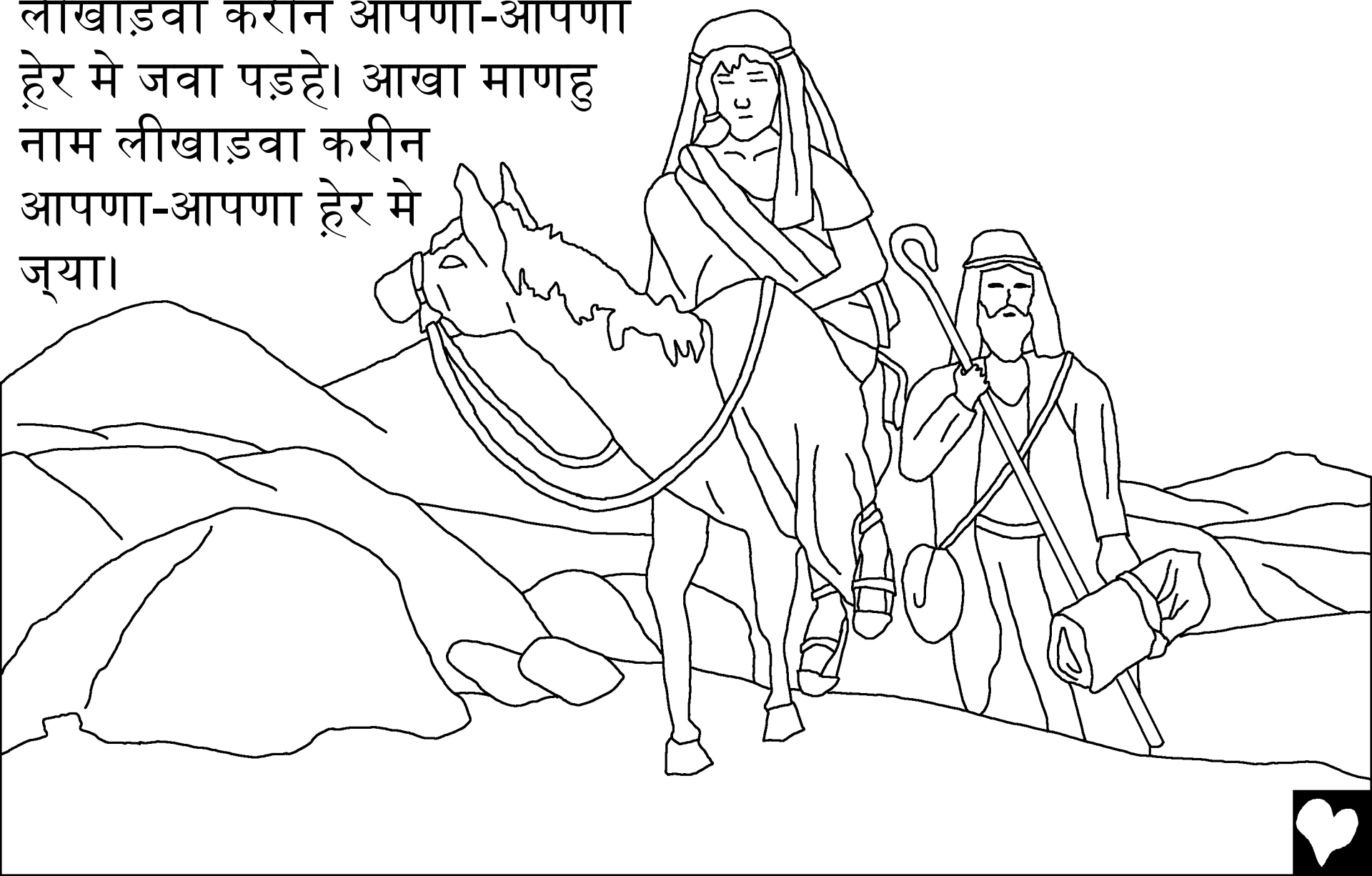
युसुफ आसम वीच्यार करीन ह़ुय ज्यो, तत्यारुत तीने ह़पना मे भगवान नो ह़रगदुत देखाव पड़ीन केदो, “ए युसुफ दावुद नी अवल्यात, मरीयम ने तारी लाडी बणावीन लाव्वा सी ना बीहे। काहाके तीहयी चोखली आत्मा नी लारे भारेपोगे हयली से। अने तीहयी सोरु ने पयदा करहे अने तु तीनु नाम ईसु राखजे, काहाके तीहयो आपणा माणहु ने तीमना पापु सी सोड़ावहे।”



जत्यार युसुफ हुवीन उठ्यो, तत्यार ह़पना मे भगवान नो ह़रगदुत केदो
तेमेत कर्यो अने मरीयम ह़ाते वेवा करीन आह़फा ना घोर ली आयो;
बाखीन युसुफ तत्यार लग मरीयम नी
ह़ाते नी ज्यो, जत्यार लग तीनु सोरु
पयदा नी हयु। युसुफ सोरु नु नाम ईसु पाड़्यो।

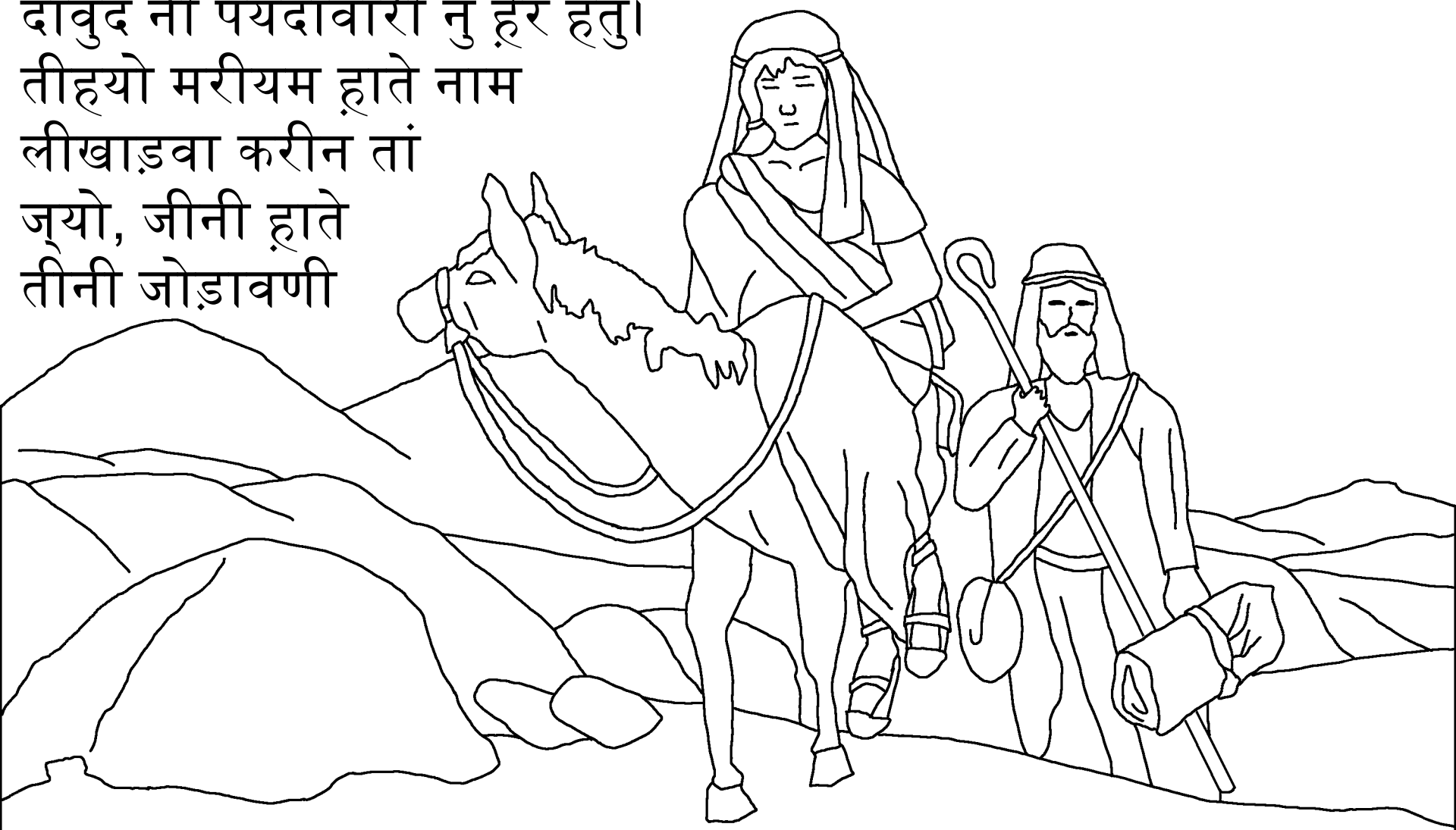


तीह्या दाड़ा मे रोमी राजा नो राजा अगस्तुस एक एवो राज हुकम नीकाळ्यो, के आखी कळी ना माणहु ने कीताप्या मे आह़फा नु नाम लीखाड़वा करीन आपणा-आपणा ह़ेर मे जवा पड़हे। आखा माणहु नाम लीखाड़वा करीन आपणा-आपणा ह़ेर मे ज्या।



युसुफ, राजा दावुद नी अवल्यात मे नो हतो, एतरे युसुफ गलील जीलान नासरत ह़ेर मे गेथो यहुदा जीलान बेतलहम गाम मे ज्यो, जे दावुद नी पयदावारी नु ह़ेर हतु।

तीहयो मरीयम ह़ाते नाम लीखाड़वा करीन तां ज्यो, जीनी ह़ाते तीनी जोड़ावणी



हय जेली हती, . . .

. . . जत्यार मरीयम अने युसुफ बेतलहम गाम मे हता, ता मरीयम नु सोरु पयदा हयवा नी टेम आय लागी।

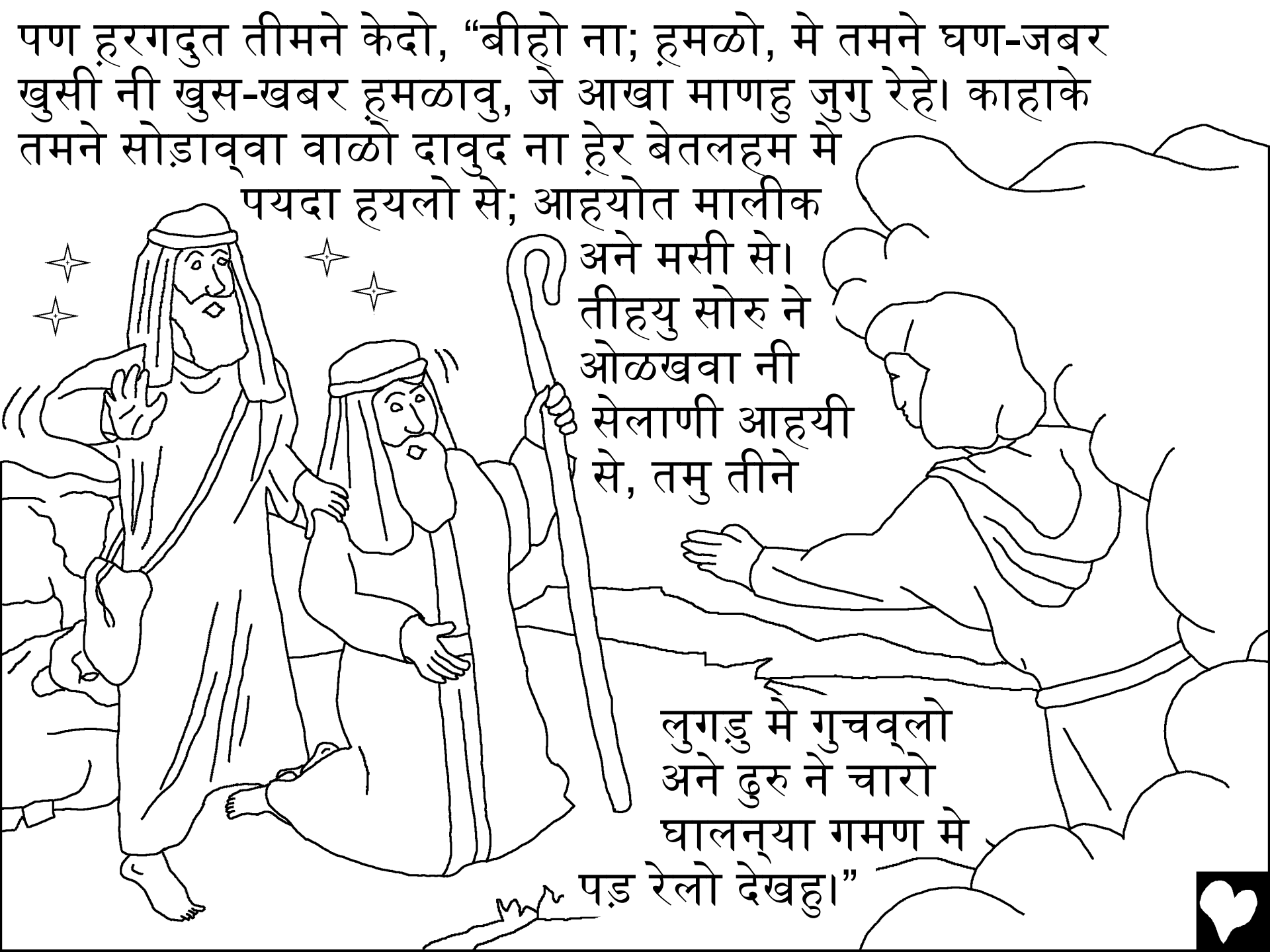


तां काना बी धरमसाहळा मे तीमनी वाटु जागो नी जड़्यो। एतरे तीह्या एक ढुरवाड़ा मे जत र्‌या। मरीयम तांत पेली कावा फोवरी ह्यी, अने तीनो एक सोरो ह्यो, अने तीह्यी ते सोरु ने लुगड़ा मे ढाकीन ढुरु ने चारो घालन्‌या गमण मे ढुवाड़ देदी।

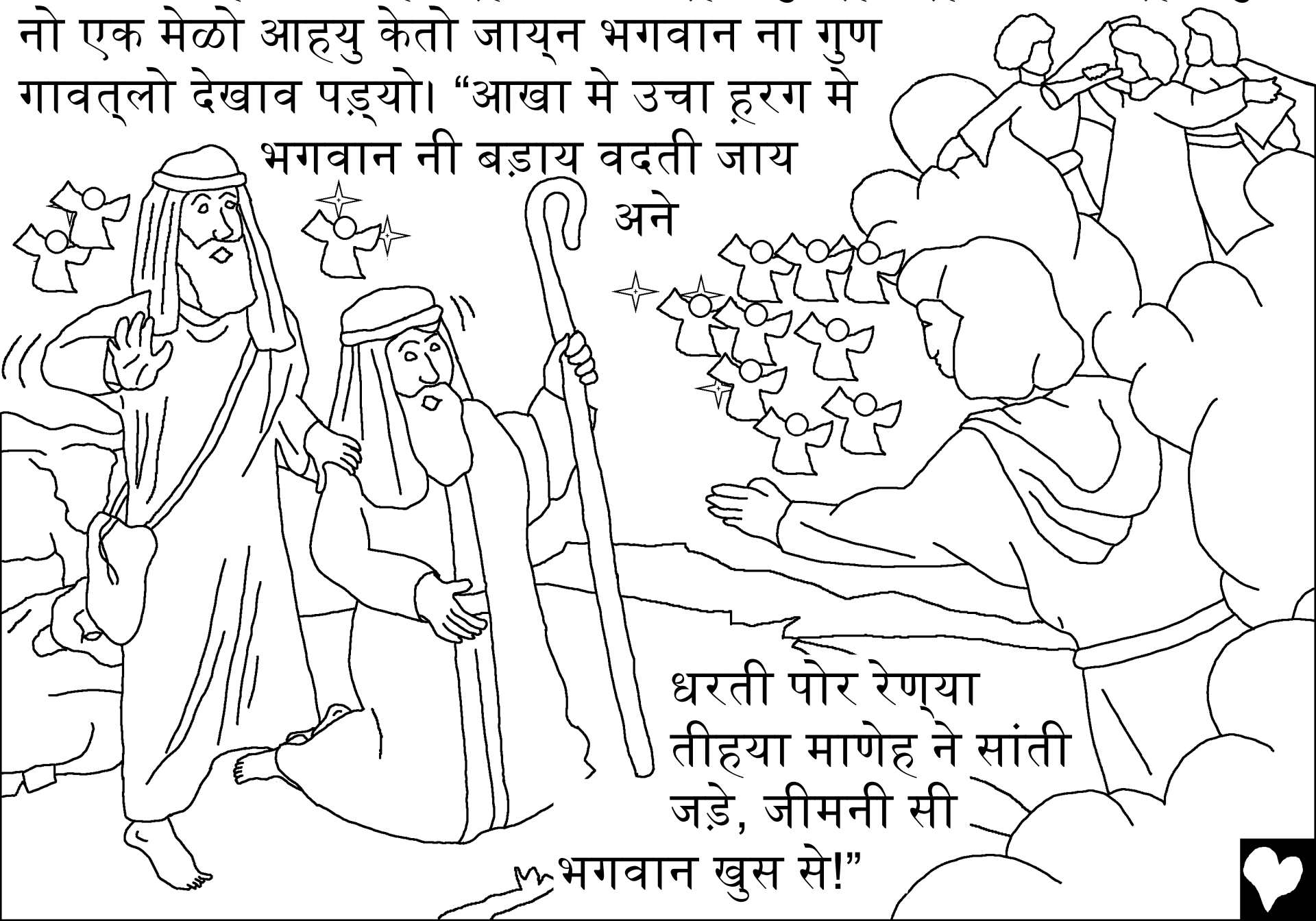


अने तीह्या मुलक मे राते थोड़ाक गाडरा गुवाळ्या बारथा आंगणा मे आह़फाम ना गाडरा नी रखवाळी करता हता। भगवान नो ह़रगदुत तीमनीन्तां आवीन उबो हय ज्यो, अने मालीक नो ह़ेक तीमनी च्यारो-मेर पपलवा बाज ज्यो अने तीह्या घणा बीही ज्या।




पण ह़रगदुत तीमने केदो, “बीहो ना; ह़मळो, मे तमने घण-जबर
खुसी नी खुस-खबर ह़मळावु, जे आखा माणहु जुगु रेहे। काहाके
तमने सोड़ाव्वा वाळो दावुद ना ह़ेर बेतलहम मे
पयदा हयलो से; आह़योत मालीक
अने मसी से।
तीहयु सोरु ने
ओळखवा नी
सेलाणी आहयी
से, तमु तीने
लुगड़ु मे गुचव्लो
अने ढुरु ने चारो
घालन्या गमण मे
पड़ रेलो देखहु।”

अने उचकाहलात तीहया ह़रगे वाळा ह़रगदुत ह़ाते ह़रगे वाळा ह़रगदुत नो एक मेळो आहयु केतो जाय्न भगवान ना गुण गावत्लो देखाव पड़्यो। “आखा मे उचा ह़रग मे भगवान नी बड़ाय वदती जाय अने



धरती पोर रेण्या
तीहया माणेह ने सांती
जड़े, जीमनी सी
भगवान खुस से!”

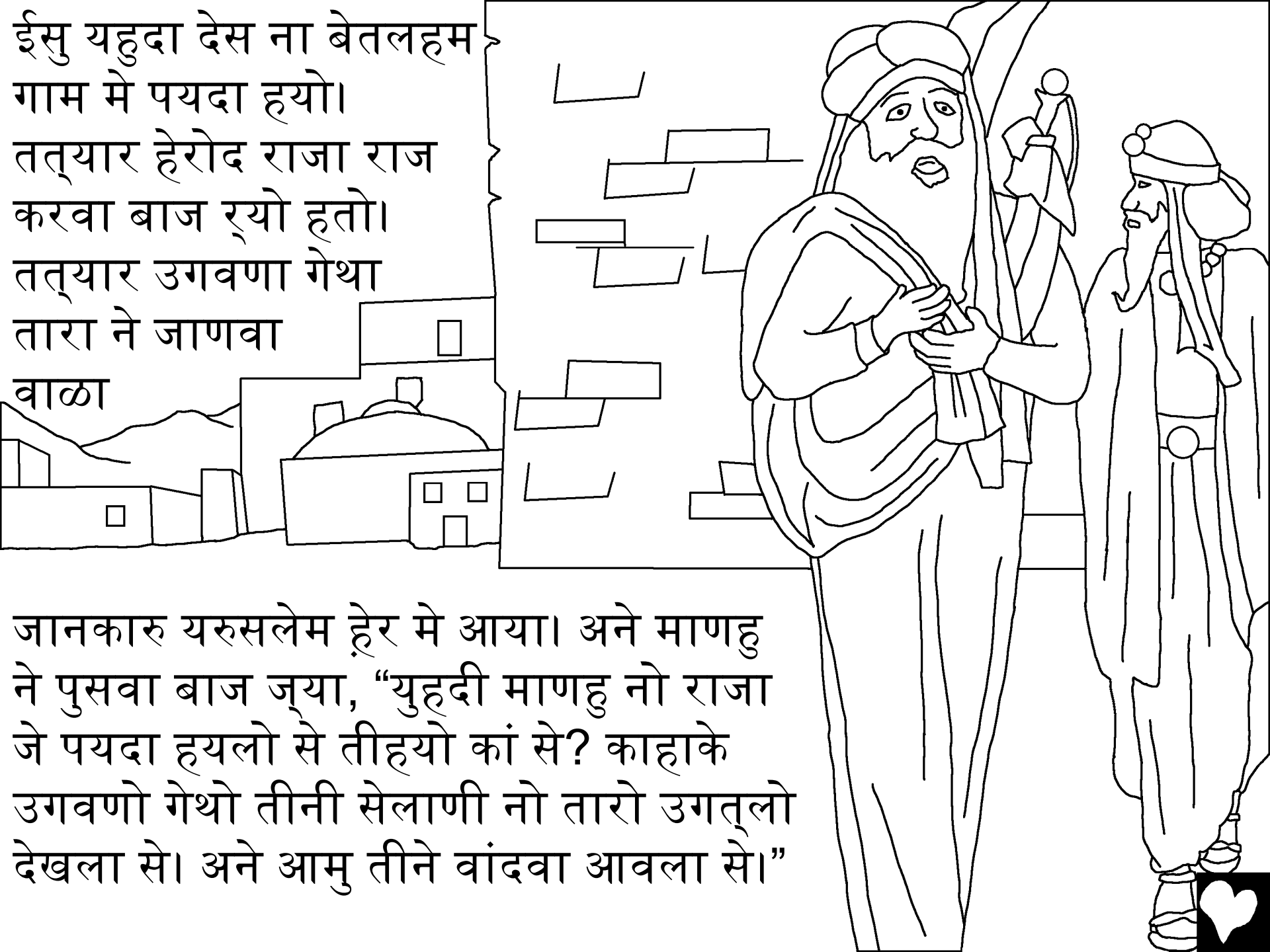
जत्यार ह़रगदुत पासा ह़रग मे जत र्‌या, ता गुवाळ्या आंबा-सांबा केदा, “चालो आपणु बेतलहम जता अने मालीक जे वात आपणु ने केदलो से,
तीहयी डोळे देख्‌या।”



एतरे तीह्या उतवाळ्या चाल पड़्या अने मरीयम अने युसुफ ने देख्या, अने सोरु ने गमण मे ह़ुवाड़ मेकलु देख्या। जत्यार गाडरा गुवाळ्या ईसु ने देख्या, तत्यार तीह्या मरीयम ने अने युसुफ ने, ह़रगदुत सोरु ना बारा मे केदलो तीह्यु आखु की देदा।

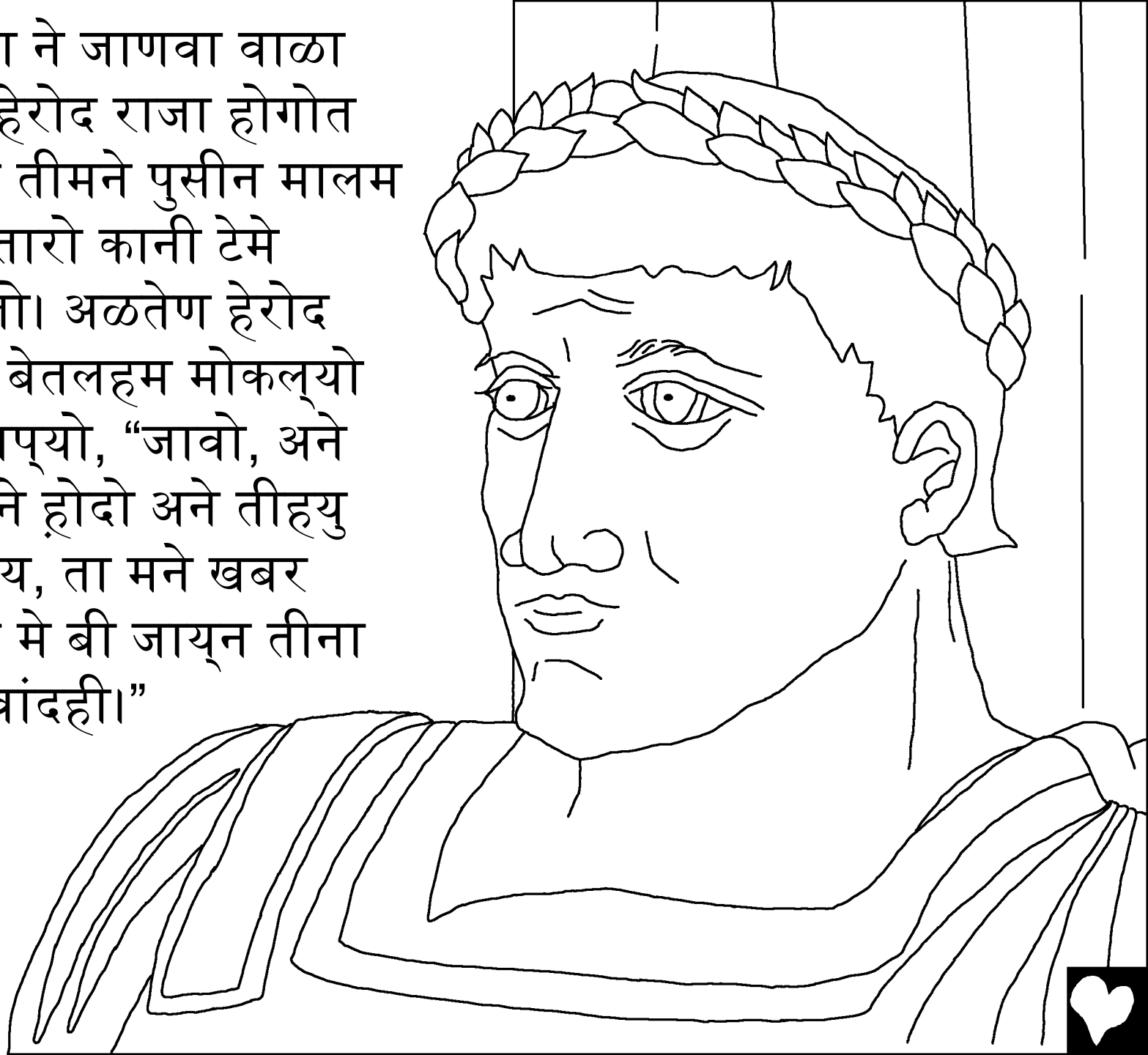


ईसु यहुदा देस ना बेतलहम
गाम मे पयदा हयो।
तत्यार हेरोद राजा राज
करवा बाज र्यो हतो।
तत्यार उगवणा गेथा
तारा ने जाणवा
वाळा



जानकारु यरुसलेम ह़ेर मे आया। अने माणहु
ने पुसवा बाज ज्या, “युहदी माणहु नो राजा
जे पयदा हयलो से तीहयो कां से? काहाके
उगवणो गेथो तीनी सेलाणी नो तारो उगत्लो
देखला से। अने आमु तीने वांदवा आवला से।”

अळतेण तारा ने जाणवा वाळा
जानकारु ने हेरोद राजा होगोत
बोलायो अने तीमने पुसीन मालम
कर लेदो के तारो कानी टेमे
देखावा पड़लो। अळतेण हेरोद
राजा तीमने बेतलहम मोकल्यो
अने हुकम आप्यो, “जावो, अने
जाय्न सोरु ने ह़ोदो अने तीहयु
सोरु जड़ जाय, ता मने खबर
करजो, एतरे मे बी जाय्न तीना
पोगे पड़ीन वांदही।”



तीह्या राजा नी वात मानीन चाल पड़्या। अने जे तारा ने तीह्या देखला हता, तीह्यो तारो बी तीमनी अगळ-अगळ चाल पड़्यो, अने जां सोरु हतु तीह्यात जागे जाय्न उबो री ज्यो।



घोर मे मोय ज्या अने तीह्यु, सोरु ने तीनी आय्ह मरीयम ह़ाते देख्या अने तीना पोगे पड़ीन वांद्या, अने तीह्या आह़्फा-आह़्फा नी पेटारी मे गेथा नीकाळीन ईसु ने ह़ोनु, लोबान अने गंदायण्यु ईत्तर भेट कर्या।



तीह्या जानकारु ने जवादीन मालीक
नो दुत युसुफ ने ह़पना मे देखाव पड़्यो
अने हुकम आपीन केदो, “उठ! सोरु अने
तीनी आय्ह ने लीन मीस्र देस नाह
जा। जत्यार लग मे पासो चाल नी
केम तत्यार लग तांत रेजे।
काहाके हेरोद राजा मराय
नाखवा करीन सोरु ने
ह़ोदाड़वा वाळो से।”



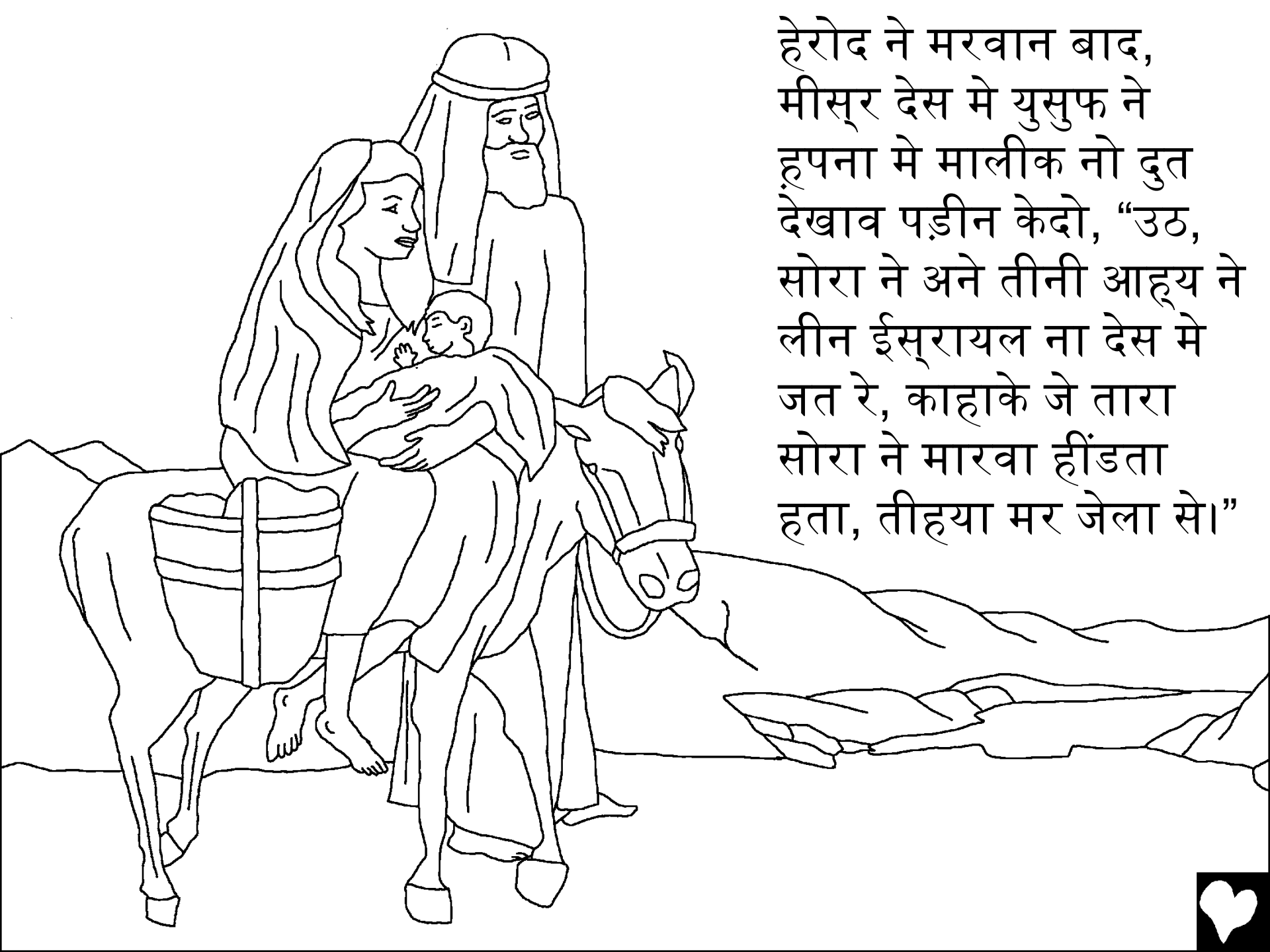
आहयु ह़मळीन तीहयीत राते उठीन सोरु अने तीनी आय्ह ने लीन मीस्र देस भणी चाल पड़्यो। तीहयो हेरोद राजा ने मरते लगण युसुफ मरीयम अने सोरु ह़ाते मीस्र देस मेत र्यो, अळतेण मालीक भगवान वगे गेथी वात केण्या माणहु नी लारे केदली वात पुरी हये, “मे मारा सोरा ने मीस्र देस मे गेथो बोलायो।”



अळतेण तारा ने जाणवा वाळा
जानकारु मने धोको दीन जत र्‌या करीन
हेरोद राजा ने घण-जबर रीह लागी।
अने तीह्यो सीपायड़ा ने आह्यु कीन
मोकल्‌यो के तारा ने जाणवा वाळा
जानकारु नी केदली टेम पोर बेतलहम अने
आड़े-धेड़े वाळा आखा सोरा ने मार नाखो,
जे बे साल
ना अने
बे साल



गेथा नाना से।



हेरोद ने मरवान बाद,
मीस्र देस मे युसुफ ने
ह़पना मे मालीक नो दुत
देखाव पड़ीन केदो, “उठ,
सोरा ने अने तीनी आह्य ने
लीन ईस्रायल ना देस मे
जत रे, काहाके जे तारा
सोरा ने मारवा हींडता
हता, तीह्या मर जेला से।”

तत्यार अरखीलाउस आह़फा ना बाह़
हेरोद ना जागे यहुद्या पोर
राज करवा बाज र्‍यो, ईसम
ह़मळीन तां जवा सी बीहतो
हतो। अळतेण ह़पना मे
भगवान सी
खबर
जड़ी



अने
गलील देस मे जत
र्‍यो, अने नासरत नाम ना
गाम मे जाय्न रेवा बाज ज्यो, काहाके तीहयो
बोल पुरो हये, जे भगवान वगे गेथी वात केण्या
माणहु नी लारे केदलो हतो: “तीहयो नासरी केवायहे।”

भगवान आहयी कळी सी एतरो मोंग कर्यो, के तीना एक-खोळ्या बेटा ने आप देदो के, जे कोय तीनी पोर भरहो करे, तीहयो बरबात नी हये, पण अमर जीवाय हात करहे।

रोमीयो 3:23 काहाके आखान-आखा पाप करला से, अने आखान-आखा भगवान नी बड़ाय सी बाकता हय ज्या।

रोमीयो 6:23 काहाके पाप नी दाड़की ते मोत से, पण भगवान नो फोकट्यो वाटो आपणा मालीक ईसु मसी मे अमरकाय जीवाय से।

ईब्रानीयो 9:27 अने जीसम माणहु नी लेदे एक कावा मरवा अने तीनी बाद नीयाव नु हयणु से जरुड़ी से।

ईफीसीयो 2:8,9 काहाके भरहा ना लारे दया सीत तमु बचला से, काहाके तमारी लारे नी हयु, पण आहयु भगवान नो ईलाम से,

अने आहयु तमारा कामु नो फोळ नी हय, के कोय मोटाय करे।

रोमीयो 10:9,10 आनीन करते कदी तमु आपणा मोडा सी ईसु ने मालीक करीन मान्ता हय अने मन मे आहयो भरहो करता हय के भगवान तीने मरला मे गेथो जीवतो करलो से ता तमने छुटकारो जड़हे।

काहाके भरहो मन सी कराय, जीनु फोळ से धारमीक्ता अने मानवा मोडा सी हये जीनु फोळ से छुटकारो।

युहन्ना 3:16,17 भगवान आहयी कळी सी एतरो मोंग कर्यो, के तीना एक-खोळ्या बेटा ने आप देदो के, जे कोय तीनी पोर भरहो करे, तीहयो बरबात नी हये, पण अमर जीवाय हात करहे।

भगवान आह़फा ना बेटा ने कळी मे आनी लेदे नी मोकल्यो, के कळी पोर डंड नो हुकम आपे, पण आनी लेदे के कळी तीनी लारे बचे।

1 युहन्ना 5:11-13 अने तीहयी गवाय आहयी से, के भगवान आपणु ने अमर जीवाय आपलो से: अने आहयी जीवाय तीना सोरा ईसु मसी मे से।

जीनी पांह ईसु से, तीनी पांह जीवाय से; अने जीनी पांह भगवान नो सोरो ईसु मसी नी हय तीनी पांह जीवाय बी नी हय।

मे तमारी जुगु, जे भगवान ना सोरा ना नाम पोर भरहो कर र्या, आनीन करते लीख र्यो; के तमु जाण जावो, के अमर जीवाय तमारी से।

मत्ती 1-2; लुका 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Paliya Bible (bpx) © The Word for the World International and Yisu Por Bherho Karanya Paliya Mandli, Rajpur, Barwani, MP, 2025

https://www.bible.com/en-GB/bible/2779/MAT.1.PPT2025

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org